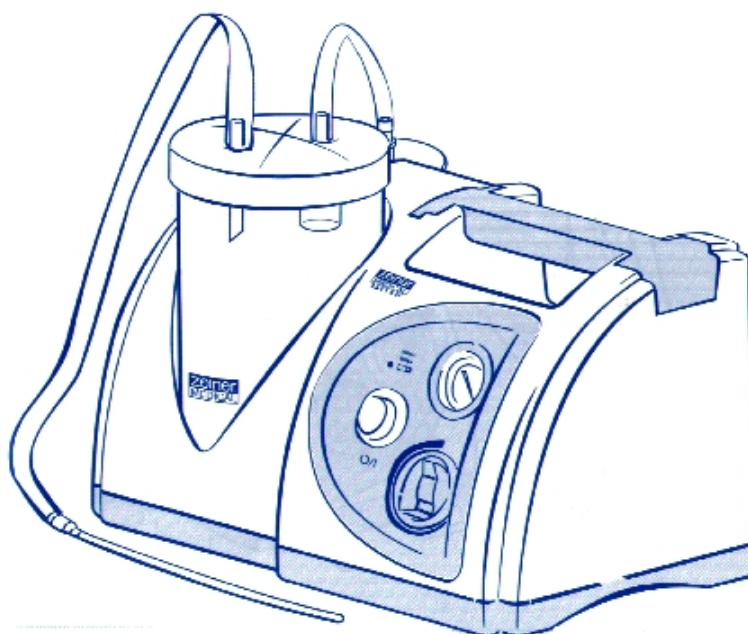




Wszechstronny ssak elektryczny

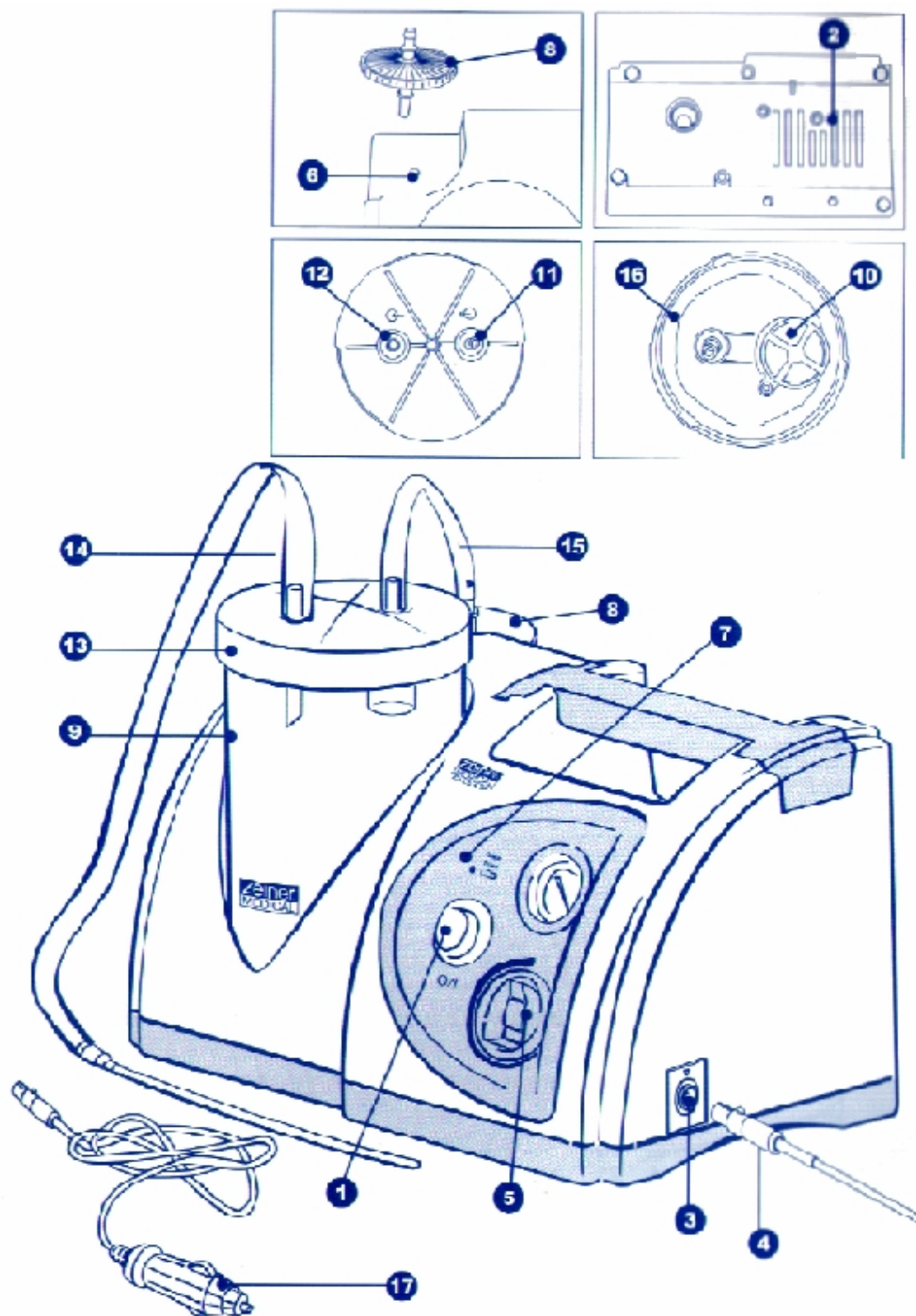


Aspirator DC 15

- **BASIC** (zasilanie gniazdo samochodowe 12V)
- **UNIVERSAL** (zasilanie z gniazda samochodowego 12V, uniwersalny zasilacz (100-240V))
- **BATTERY** (zasilanie z gniazda samochodowego 12v, uniwersalny zasilacz (100-240V), wbudowany akumulator)

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

Ssak Medyczny Zeiner DC 15



SKŁADNIKI ASPIRATORA DC 15 (rys. A)

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Włącznik/wyłącznik | 10. Zawór przeciw przelewowy |
| 2. Kratka wentylacyjna | 11. Pompa ssąca |
| 3. Gniazdko od zasilania | 12. Ssąca sonda |
| 4. Przewód elektryczny | 13. Zakrętka z łącznikami |
| 5. Regulator przepływu | 14. Rurka łącząca sondę |
| 6. Otwór ssący w obudowie | 15. Rurka łącząca pompę |
| 7. Manometr | 16. Uszczelka |
| 8. Filtr antybakteryjny | 17. Adapter samochodowy |
| 9. Zbiornik | 18. Dioda (dotyczy DC 15 sieciowo-baterijnego) |

WAŻNE:

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcje obsługi.

OSTRZEŻENIA:

1. Ten przyrząd został zaprojektowany do stosowania zarówno w domu jak i w warunkach szpitalnych. Służy do odsysania wszelkiego rodzaju wydzielin: krwi, śluzu, itp.
2. Odsysanie powinno być przeprowadzane pod kontrolą przeszkolonych operatorów. Tego przyrządu nie wolno wykorzystywać do drenażu klatki piersiowej ani do ssania z żołądka/przełyku.
3. Każde użycie inne od opisanego uważane jest jako niewłaściwe i niebezpieczne; producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym, nieodpowiednim lub irracjonalnym użyciem przyrządu albo, jeśli urządzenie zostanie podłączone do systemu elektrycznego niezgodnego z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa.
4. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
5. Nie używaj przyrządu w obecności środków znieczulających albo łatwopalnych, które mogłyby wywołać ogień w kontakcie z powietrzem, tlenem albo podtlenkiem azotu.
6. W przypadku nieprawidłowego działania przyrząd należy wyłączyć, nie próbować naprawiać samodzielnie; nigdy nie otwierać obudowy kompresora. Nieprzestrzeganie powyższych wskazań może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika przyrządu.
7. W przypadku konieczności naprawy należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela oraz wymagać użycia oryginalnych części zapasowych. Nieprzestrzeganie powyższych wskazań może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika przyrządu.
8. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych, a przede wszystkim:
9. - używaj jedynie oryginalnych części
10. - nie zanurzaj urządzenia w wodzie
11. - nie dotykaj urządzenia mokrymi bądź wilgotnymi rękami

Biuro Handlowe: Pl. Jana Pawła II 3, 95-100 Zgierz,
tel.: +48 42 716 28 87, fax: +48 42 716 28 37
Infolinia: 0 801 011 707 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku
email: biuro@novamed.pl internet: www.novamed.pl

Ssak Medyczny Zeiner DC 15

12. - nie narażaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych
13. - podczas użytkowania ustaw urządzenie poziomo na stabilnym podłożu
14. - nie zastawiaj wlotu wentylacyjnego
15. - dzieci i osoby niedorozwinięte powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod kontrola osób dorosłych
16. Zanim włączysz wtyczkę do prądu upewnij się, że dane widoczne na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia są zgodne z napięciem w gniazdku.
17. Jeśli wtyczka urządzenia nie jest kompatybilna z gniazdkiem elektrycznym, należy zwrócić się do wykwalifikowanej osoby o dokonanie wymiany wtyczki. Używanie adapterów
18. elektrycznych albo przedłużaczy jest niewskazane. Jeżeli jednak ich użycie jest konieczne należy stosować tylko te, które spełniają normy bezpieczeństwa, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnych limitów wskazanych na adapterach czy przedłużaczach. Nie zostawiaj urządzenia z wtyczką w gniazdku, jeśli to nie jest konieczne; odłączaj wtyczkę, jeśli urządzenie nie jest używane.
19. Urządzenie musi być instalowanie zgodnie ze wskazaniem producenta. Błędna instalacja może spowodować szkody ludziom, zwierzętom oraz innym przedmiotom, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.
20. Kabel zasilający nie może zostać wymieniony przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela w celu jego wymiany.
21. Zaleca się odwinąć całego przewodu elektrycznego, aby zapobiec przegrzaniu.
22. Przed jakimkolwiek czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od prądu.
23. Niektóre elementy są bardzo małe i mogłyby być połknięte przez dzieci lub osoby niedorozwinięte; trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci oraz osób niedorozwiniętych.
24. Jeśli urządzenie nie będzie już używane należy je wyrzucić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
25. Pozbywanie się zanieczyszczonych elementów.
26. Co się tyczy zanieczyszczonych części zobacz zasady pozbywania się ich, standardy oraz obowiązujące przepisy. Nigdy nie przechowuj zanieczyszczonych części razem z nowymi czy sterylnymi.
27. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić na oryginalny. Użycie niewłaściwego kabla zasilającego może spowodować niewłaściwe działanie urządzenia i obniżyć bezpieczeństwo jego użytkowania.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

1. Po wyjęciu urządzenia z opakowania sprawdź czy nie ma na nim jakichkolwiek widocznych uszkodzeń. Zwróć szczególną uwagę na pęknięcia w obudowie, które mogą spowodować odsłonięcie elektrycznych komponentów.
2. Sprawdź obecność wszystkich elementów.
3. Przed użyciem wyczyść urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja”.
4. Dokładnie dokręć pokrywę zbiornika do zbierania cieczy kręcąc ją w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara, aby dokładnie przylegała.
5. Włóż filtr antybakteryjny w otwór ssący.
6. Umieść pojemnik w obudowie.
7. Połącz rurki zgodnie z rysunkiem A tj. krótką rurkę silikonową połącz z filtrem antybakteryjnym do wyjścia w obudowie urządzenia. Drugi koniec tej rurki musi być połączony z wyjściem na pokrywie zbiornika z zamocowaną od spodu zastawką przeciw przelewową. Długą rurkę silikonową podłączyć do drugiego wyjścia pokrywy zbiornika
8. Włóż wtyczkę od kabla zasilającego do urządzenia, a następnie drugi jej koniec do gniazdka sieciowego (z odpowiednim napięciem).
9. Rozpocznij ssanie wciskając przycisk "I".

WAŻNE

Urządzenie zostało zaprojektowane w trybie 30 minut pracy / 30 minut odpoczynku.

10. Intensywność ssania może być regulowana za pomocą regulatora przepływu (5) i jest pokazana na manometrze (7) na przedniej części urządzenia. Za pomocą regulatora przepływu siła ssania może być zmieniana od wysokiego ssania przez średnie ssanie do niskiego ssania.
11. Dla mniejszego ssania zaleca się nalanie do zbiornika (9) około 400 ml wody przed rozpoczęciem ssania. To sprzyja procesowi ssania oraz późniejszemu czyszczeniu pojemnika.
12. Odsysana ciecz jest przenoszona przez rurki do pojemnika (9) kilka chwil później. Jeśli ilość cieczy wewnątrz pojemnika przekracza maksymalną pojemność następuje zamknięcie zaworu oraz zaprzestanie ssania. Wyłącz natychmiast urządzenie przyciskając przycisk na pozycje „0”. W przypadku nieprawidłowego działania zaworu lub gdy ciecz zacznie się wylewać wyłącz natychmiast urządzenie i skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem.
13. Gdy proces ssania zostanie zakończony wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
14. Niezwłocznie wyjmij zbiornik z cieczą i wyczyść wszystkie akcesoria zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja”.
15. Urządzenie może być zasilane – poza kablem sieciowym – także za pomocą adaptera samochodowego albo przez akumulatorki. Jeśli urządzenie jest używane w samochodzie, samochód nie powinien znajdować się w ruchu; należy również odnieść się do specyfikacji technicznej urządzenia.

SYSTEM WENTYLACYJNY

Silnik urządzenia jest zabezpieczony systemem wentylacyjnym przed przegrzaniem. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i pozwolić mu ostygnąć, przez co najmniej 40 minut.

Przegrzanie może być spowodowana następującymi przyczynami:

- urządzenie było używane zbyt blisko źródła ciepła albo w gorącym otoczeniu
- wlot powietrza był zablokowany i niemożliwa była wentylacja silnika

CZYSZCZENIE

Czyść urządzenie z zewnątrz miękką i suchą ściereczką używając nieszorujących detergentów.

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia upewnij się, że wewnętrzne elementy nie mają kontaktu z cieczą.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA AKCESORIÓW

Po każdym użyciu:

Aby opróżnić pojemnik zbierający ciecz odkręć pokrywę (13) zbiornika (9). Zdejmij uszczelkę (16).

Zdezynfekuj pokrywę (13) używając substancji do dezynfekcji na zimno (podchloryn – podstawowy roztwór) dostępnych w aptece.

- Zdejmij wszystkie akcesoria, włącznie z silikonową rurką (14,15) przed zastosowaniem urządzenia u innego pacjenta.
- Aby uniknąć ryzyka zanieczyszczenia krzyżowego używaj rękawic podczas czyszczenia i dezynfekcji.
- Pojemnik na ciecz (9), silikonowe rurki (14,15) oraz uszczelka (16) mogą być sterylizowane poprzez gotowanie albo w autoklawie (max 121oC).
- Nie gotuj ani nie dezynfekuj w autoklawie pokrywy (13).

FILTR ANTYBAKTERYJNY

- wymieniaj filtr antybakteryjny (8) co 10 godzin pracy urządzenia
- nie używaj urządzenia bez prawidłowo umieszczonych filtrów
- nie gotuj ani nie dezynfekuj w autoklawie filtrów

AKCESORIA

- 1 pojemnik 1200 ml wykonany z poliwęglanu z przykryciem
- 1 ssąca sonda połączona z silikonową rurką o długości 1,3 m
- 1 pompa ssąca połączona z silikonową rurką o długości 25 cm
- 1 filtr antybakteryjny
- Adapter samochodowy
- Uniwersalny kabel zasilający
- Akumulator (dotyczy DC 15 sieciowo-bateryjnego)

KONSERWACJA I NAPRAWY

W przypadku uszkodzenia należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela firmy Medel S.p.A. Nie należy w żadnym wypadku otwierać urządzenia. Urządzenie nie posiada żadnych wewnętrznych elementów, które mogłyby być naprawione przez niewykwalifikowaną osobę ani nie wymaga smarowania. Urządzenie jest chronione przed zbyt wysokim napięciem bezpiecznikiem: aby go wymienić należy zwrócić się do autoryzowanego punktu technicznego. Należy się upewnić czy wymieniony bezpiecznik jest tego samego typu. Jeśli próżniomierz przestanie działać należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela.

AKUMULATOR WEWNĄTRZ URZĄDZENIA (dotyczy jedynie DC 15 sieciowo-baterijnego)

Aby naładować akumulator należy używać wyłącznie kabla zasilającego lub adaptera samochodowego będącego na wyposażeniu ZEINER MEDICAL DC 15. Użycie nieoryginalnych części może spowodować uszkodzenie akumulatora lub zagrazić zdrowiu ludzi.

W przypadku, gdy ładowanie akumulatora lub jego funkcjonowanie zakończyło się niepowodzeniem należy odłączyć urządzenie. Jeżeli problemy z funkcjonowaniem akumulatorów powtarzają się mimo dokładnego przestrzegania instrukcji obsługi należy wówczas zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

Aby zmaksymalizować żywotność akumulatorów zalecane jest, aby je dokładnie rozładować przed ich ponownym naładowaniem. Po 250 cyklach ładowania/rozładowania, akumulator musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.

UWAGA: Po zakończeniu żywotności akumulatorki muszą zostać zutylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

UWAGA: Ryzyko porażenia prądem. Nie należy rozmontowywać akumulatorów wewnątrz urządzenia. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

Gdy urządzenie będzie zasilane akumulatorem dioda zacznie jasno świecić. Gdy akumulator niedługo się rozładuje dioda będzie świecić na pomarańczowo. Natomiast jeśli dioda mruga należy naładować akumulator za pomocą kabla sieciowego zgodnie z rozdziałem „Ładowanie akumulatora”.

UWAGA: Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie za pomocą oryginalnego kabla sieciowego ZEINER MEDICAL lub adaptera samochodowego (kod 14414).

ŁADOWANIE AKUMULATORA (dotyczy DC 15 BATTERY)

Podłącz kabel sieciowy z urządzeniem a następnie umieść wtyczkę w gniazdku elektrycznym. Dioda zacznie świecić wskazując, że akumulator jest w trakcie ładowania. Zaleca się, aby ładować akumulator co najmniej przez 5 godzin. Dioda zacznie świecić na zielono, gdy akumulator będzie naładowany. **(patrz dodatkowa instrukcja do akumulatora)**

Odłącz kabel sieciowy od gniazdka elektrycznego.

PRZECHOWYWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać całkowicie naładowane.

Akumulator powinien być poddany ładowaniu i rozładowywaniu co 1-2 miesiące, aby zachować ich maksymalną pojemność.

Po długim nie korzystaniu z urządzenia, akumulator musi być poddany 5 ładowaniom w celu ponownego uzyskania ich maksymalnej pojemności.

UWAGA: Jeżeli nie udaje się naładować akumulatorów po długim okresie ich nie użytkowania może to oznaczać ich uszkodzenie.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie ssie:

1. Upewnij się czy rurki zostały prawidłowo podłączone (zobacz rozdział „Instrukcja użytkowania” pkt. 7).
2. Wyłącz urządzenie i upewnij się czy pokrywa (13) jest dokładnie zamknięta i przylega do zbiornika na ciecz (9).

Urządzenie ssie z trudnościami:

1. Nalej do zbiornika na ciecz około 400 ml wody i zacznij ssanie.
2. Ustaw regulator przepływu na pozycje max

PARAMETRY TECHNICZNE:

Urządzenie medyczne klasy II (93/42/EC)

Model: DC 15 BASIC ZEINER
DC 15 ZEINER
DC 15 ZEINER sieciowo-baterijny

Zasilanie: Dane na spodzie urządzenia
Maksymalna próżnia: -82 kPa; -615 mmHg
Maksymalny przepływ: 15 l/min.
Waga wraz z akcesoriami: 4,5 kg
Wymiary: 350x 180x 200 mm
Warunki pracy:
Temperatura: Min. 5 °C – Max. 40 °C
Wilgotność: Min. 10% RH – Max. 95% RH
Wysokość: Od 0 do 2000 m n.p.m.
Ciśnienie atmosferyczne: Min. 70 kPa – Max. 106 kPa
Warunki przechowywania:
Temperatura: Min. -25 °C – Max. 70 °C
Wilgotność: Min. 10% RH – Max. 95% RH

Stosowane standardy: EN 60601.1 elektryczne standardy bezpieczeństwa
Elektromagnetyczna kompatybilność
EN 60601.1.2
UNI EN ISO 10079-1.

Produkt wyprodukowany we Włoszech.

Urządzenie do pracy w trybie 30 minut pracy/30 minut odpoczynku.

Ssak nie jest przeznaczony do użytku podczas interwencji w terenie lub podczas transportu pacjenta. Urządzenie to jest przeznaczone do leczenia klinicznego lub w warunkach domowych, gdzie ryzyko wystąpienia w atmosferze tlenków lub wybuchowych gazów jest zerowe.

Maksymalna pojemność pojemnika na ciecz = 1200 ml

Pojemnik, rurki silikonowe oraz uszczelka mogą być sterylizowane w gotującej wodzie lub w autoklawie (max 121°C).

Dokładność manometru: +/- 2,5% biorąc pod uwagę całą skalę.

Akumulator do ssaka DC 15

Doc. No. I/CQ-009

Opis ogólny

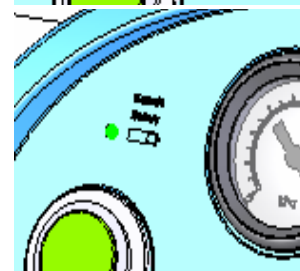
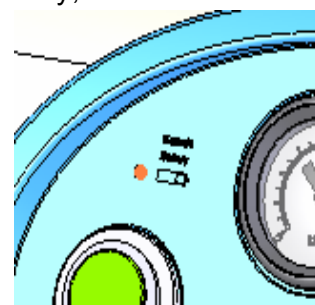
Aby żywotność akumulatora była jak najdłuższa, należy całkiem rozładować baterie przed ponownym ich naładowaniem. (Po 250 cyklach rozładowania/naładowania, akumulator powinien być wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowany personel).

Akumulator należy całkiem rozładować i naładować 3 razy co 2 miesiące, aby żywotność akumulatora nie zmniejszyła się.

Jeśli po dłuższym czasie nieużywania akumulator nie zostanie naładowany, może ulec uszkodzeniu.

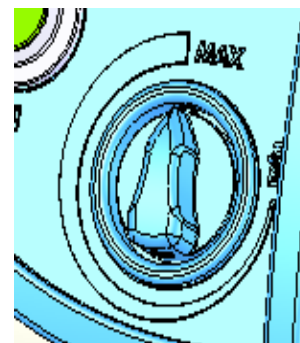
Ładowanie

1. Wyjmij akumulator z opakowanie.
2. Podłącz adapter AC/DC do źródła zasilania, a następnie do złącza DC.
3. Dioda zaświeci się na pomarańczowo informując, że akumulatory się ładują.
4. Akumulator należy ładować przez 6 godzin.
5. Po 6 godzinach sprawdź, czy dioda świeci się na zielono, co oznacza, że akumulator został naładowany.
6. Odłącz adapter AC/DC z gniazdka.
7. Odczekaj godzinę przed rozładowaniem urządzenia.



Rozładowanie

16. Ustaw regulator ssania na maksimum.
17. Włącz urządzenie.
18. Poczekaj aż urządzenie przestanie pracować (dioda najpierw zmienia się z zielonej na migającą pomarańczową, a następnie gaśnie).
19. Odczekaj godzinę przed naładowaniem urządzenia.



Powtórz cykl ładowania/rozładowywania 3 razy, a następnie ponownie naładuj akumulator przez godzinę.

kartagwarancyjna

- Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją od daty zakupu w przypadku uszkodzeń materiału lub produkcji.
- W ramach gwarancji uszkodzone elementy zostaną za darmo wymienione na nowe lub naprawione.
- Gwarancja nie obejmuje dostarczanych wraz z urządzeniem akcesoriów oraz części podlegających naturalnemu zużyciu.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie należy przesać do serwisu w celu naprawy w ciągu 8 dni od stwierdzenia usterki.
- Koszty transportu pokrywa użytkownik.
- Naprawy nie objęte warunkami gwarancji pokrywa użytkownik.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub uszkodzeń powstałych nie z winy producenta (upadek, nieprawidłowy transport).
- Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody, pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało.
- Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego rachunkiem bądź fakturą, które należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
- Brak poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej uprawomocnionej rachunkiem jest jednoznaczne z utratą gwarancji.

MODEL	
NUMER SERYJNY	
DATA SPRZEDAŻY	
PIECZĄTKA I PODPIS SPRZEDAJĄCEGO	